



DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur



L'équipe de SA Tourism et les lauréats des Ubuntu Awards de cette année.

Editorial

L'Office sud-africain du Tourisme remet les *Ubuntu Awards* à ses partenaires

L'Office du Tourisme d'Afrique du Sud a accueilli quelque 200 personnes le mercredi 16 mars à l'Hôtel Intercontinental de l'avenue Marceau à Paris, pour la troisième édition de la remise des *Ubuntu Awards*. Cette cérémonie s'est déroulée en présence de Madame Thokozile Xasa, ministre sud-africain adjoint au Tourisme, de Son Excellence Madame Dolana Msimang, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République d'Afrique du Sud en France, de Madame Roshene Singh, directrice des Opérations de South African Tourism, et de Madame Linda Sangaret, directrice de l'Office du Tourisme d'Afrique du Sud à Paris. Ce rendez-vous

salue l'engagement des professionnels français du tourisme envers la destination Afrique du Sud. Au cours de la soirée, le ministre adjoint au Tourisme et la directrice de l'Office du Tourisme d'Afrique du Sud à Paris ont remis les *Ubuntu Awards 2011* aux partenaires suivants : Voyageurs du Monde, Kuoni, Donatello, FRAM, Carlson Wagonlit Voyages et Opodo. M. Gabriel Taher, responsable, au sein de l'Office du Tourisme, des relations avec les professionnels, s'est vu remettre le prix de l'Employé de l'Année.

« *Je tenais à être présente ce soir pour remercier personnellement les professionnels du tourisme français dont le travail contribue énormément au succès de la destination. Le tourisme est une priorité pour le gouvernement sud-africain car il représente une importante source de revenus pour le pays et permet de créer de nombreux emplois* », a déclaré Madame Thokozile Xasa.

lire la suite > page 2

Ce mois-ci

Pages 1 et 2

Editorial

L'Office sud-africain du Tourisme remet les *Ubuntu Awards* à ses partenaires

Page 3

L'Afrique du Sud en Chine pour son premier sommet en tant que membre du groupe BRICS.

Page 4

Brèves

- Affaires étrangères
- Economie

Page 5

Brèves

- Economie
- Tourisme
- Médias
- Sports

Page 6

- Ils ont dit...
- Le saviez-vous ?
- Calendrier
- Contacts



Taux de change du rand (13 avril 2011)

US dollar : 6,84

Euro : 9,12

Livre Sterling : 11,15

Editorial (suite) : L'Office sud-africain du Tourisme remet les **Ubuntu Awards** à ses partenaires

« L'Afrique du Sud a enregistré une hausse de 15,1% du nombre de touristes internationaux en 2010 et nous allons faire en sorte que cet engouement continue. La Coupe du Monde nous a permis de faire découvrir l'Afrique du Sud au monde entier et notre objectif est à présent de montrer qu'il y a encore beaucoup de belles choses à découvrir dans notre pays », a-t-elle ajouté. Pendant le cocktail aux couleurs sud-africaines, les convives ont pu profiter du concert donné par Sam Tshabalala et ses musiciens. Tous les convives se sont vu offrir le DVD « Mon histoire sud-africaine » regroupant le témoignage de 10 voyageurs français partis à la découverte de l'Afrique du Sud.



Madame Thokozile Xasa, ministre sud-africain adjoint au Tourisme, et Son Excellence Madame Dolana Msimang, Ambassadeur de la République d'Afrique du Sud en France.



Le musicien sud-africain Sam Tshabalala et son groupe.

L'Afrique du Sud en Chine pour son premier sommet en tant que membre du groupe BRICS.

La 3e rencontre des dirigeants du BRICS s'est tenue les 14 et 15 avril à Sanya dans l'île chinoise de Haïnan. C'est le Président Hu Jintao qui a présidé le sommet auquel ont participé la présidente brésilienne Dilma Rousseff, le président russe Dimitri Medvedev, le Premier ministre indien Manmohan Singh, et le président sud-africain Jacob Zuma. C'était, pour l'Afrique du Sud, son premier sommet en tant que membre du groupe BRICS.

« Le groupe BRICS, qui fait partie des structures permettant l'interaction Sud-Sud, fournira de grandes opportunités pour le développement économique de l'Afrique du Sud », a déclaré le président Jacob Zuma. « Nous sommes très honorés d'être invités à rejoindre le groupe formé par le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine. L'invitation montre le haut respect dont jouit notre pays sur le plan international », avait indiqué le Président Zuma lors d'une interview accordée peu avant l'ouverture du sommet à l'agence chinoise Xinhua.



« Cela nous donnera la chance de communiquer nos priorités aussi bien que nos opportunités », avait noté le chef de l'Etat sud-africain lors de l'interview. L'adhésion de l'Afrique du Sud au groupe BRICS aidera le pays à réaliser cet objectif. Le groupe offre un « grand marché pour les marchandises et services sud-africains » et « de nombreuses opportunités » pour la politique industrielle et la croissance économique du pays, avait également noté le Président Zuma durant l'interview, ajoutant « nous encouragerons activement le commerce et l'investissement pour promouvoir l'industrialisation et la création d'emplois ». L'Afrique du Sud a su coopérer avec les autres partenaires du groupe BRICS dans les domaines tels que la finance, l'agriculture, la justice, le commerce et les échanges universitaires. « De nouveaux domaines de coopération au sein du BRICS doivent être explorés, notamment en matière de sciences et technologies, culture, sport, changement climatique et énergie. Le champ est très large pour coopérer sur divers projets dans le cadre des structures du BRICS », a noté le président. « Les membres du BRICS ont collaboré et continueront à collaborer dans les organisations internationales comme l'ONU, le G20 et le Forum de dialogue IBSA (Inde, Brésil, Afrique du Sud). Tous les membres du BRICS sont des membres permanents ou non du Conseil de sécurité, ce qui est positif pour renforcer la coopération sur des sujets d'intérêt commun », a-t-il ajouté. Les participants à ce sommet étaient invités à échanger leurs points de vue sur la situation internationale, et sur des questions économiques, financières et de développement, et discuter de leur future coopération.

Brèves

Affaires étrangères

L'Ambassadeur Matjila devient directeur général par intérim du ministère de la Coopération et des Relations internationales.

Le ministre de la Coopération et des Relations internationales, Mme Maite Nkoana-Mashabane, a nommé l'Ambassadeur Jerry Matthews Matjila au poste de directeur général par intérim du ministère de la Coopération et des Relations Internationales. Cette nomination, qui a pris effet le 1er avril, fait suite au départ du Dr Ayanda Ntsaluba. L'Ambassadeur Matjila, 59 ans, était jusque-là représentant permanent de l'Afrique du Sud auprès des Nations unies et des autres agences onusiennes basées à Genève.

Le Président Jacob Zuma se rend en Libye dans le cadre de la médiation africaine.

Le Président Jacob Zuma a rencontré, le dimanche 10 avril, le dirigeant libyen Mouammar Kadhafi avant de se rendre à Benghazi dans le cadre de la médiation de l'Union africaine visant à mettre un terme à la guerre civile. Selon un communiqué de la présidence sud-africaine, le chef de l'Etat s'est rendu en Libye en tant que membre du comité de médiateurs de l'Union africaine auquel participent également les chefs d'Etat de Mauritanie, du Congo, du Mali et de l'Ouganda. « Le comité avait reçu l'autorisation de l'Otan d'entrer en Libye et de rencontrer Mouammar Kadhafi à Tripoli. La délégation de l'UA a également rencontré le Conseil national de transition (CNT) à Benghazi les 10 et 11 avril », indique le communiqué. Le CNT, basé dans l'est de la Libye et contrôlé par les insurgés. « Le frère dirigeant a accepté la feuille de route que nous lui avons présentée. Nous devons laisser une chance à l'instauration d'un cessez-le-feu », a déclaré le chef d'Etat sud-africain. La feuille de route de sortie de crise de l'UA prévoit, en effet, la « cessation immédiate des hostilités ».

Economie

L'Afrique du Sud va investir 2,6 milliards d'euros dans les énergies vertes.

L'Afrique du Sud va investir 2,6 milliards d'euros sur cinq ans dans un programme de développement des énergies vertes et renouvelables, a

annoncé le 12 avril dernier le ministre du Développement économique, M. Ebrahim Patel. « Nous estimons que la création de 300.000 nouveaux emplois est possible dans l'économie verte d'ici 2020 si nous agissons rapidement pour fournir le cadre réglementaire et l'environnement propice en termes d'investissements appropriés », a déclaré M. Patel devant les parlementaires. Le pays a récemment dévoilé un programme de 90 milliards d'euros d'investissements sur 20 ans pour doubler sa production d'électricité, 42% de la capacité supplémentaire devant être issue de sources d'énergies renouvelables. « Cela va ouvrir un marché pour d'importants investissements privés », a souligné M. Patel, qui présentait le budget de son ministère devant le Parlement. « Afin de le soutenir ce programme, l'IDC (institution publique d'aide au développement industriel) va fournir quelque 2 milliards d'euros au cours des cinq prochaines années pour financer des projets relatifs aux énergies vertes », a précisé le ministre. L'économie verte fait partie des six secteurs dans lesquels l'Afrique du Sud compte créer 5 millions d'emplois d'ici 2020 afin de réduire le chômage.

La Banque centrale conserve son taux directeur.

La Banque centrale d'Afrique du Sud a décidé de laisser inchangé son taux directeur à 5,50%. « Depuis la précédente réunion de la Commission politique monétaire, les risques d'inflation ont augmenté, principalement en raison des pressions sur les coûts. Le pronostic de croissance interne s'est amélioré, et la reprise devrait être soutenue, mais pas à un rythme suffisant pour améliorer la situation sur le front de l'emploi en Afrique du Sud. Les dépenses de consommation des ménages ont constitué le principal moteur de la croissance, alors que la croissance dans la formation de capital fixe est restée faible. A ce stade, il n'y a pas de pressions inflationnistes perceptibles en provenance la demande », a expliqué la South African Reserve Bank.

La catastrophe japonaise aura des répercussions sur les échanges commerciaux avec l'Afrique.

L'Afrique doit se préparer à un recul de l'aide et des échanges commerciaux avec le Japon, suite au séisme du 11 mars qui a frappé la troisième économie mondiale, observe la South Africa's Standard Bank dans son rapport consacré aux retombées de cette

catastrophe. La banque sud-africaine estime que la valeur totale des échanges et des investissements entre l'Afrique et le Japon était de 24 millions de dollars en 2010. Les retombées économiques négatives devraient davantage mettre à mal l'économie mondiale, avertit le rapport, qui ajoute que ceci aura un impact matériel sur les marchés et les économies africaines à cause des liens considérables entre le Japon et l'Afrique. « Très clairement, les pays africains doivent se préparer à une baisse inévitable des volumes d'aide et d'échanges avec le Japon à court et peut-être moyen termes », note le rapport. Selon la Standard Bank, les effets à court terme seront néfastes pour les économies les plus liées avec le Japon, comme l'Afrique du Sud, qui devraient être les plus affectées sur le plan des échanges.

Cyril Ramaphosa acquiert le contrôle des restaurants McDonald's d'Afrique du Sud.

Cyril Ramaphosa, l'un des hommes d'affaires les plus influents d'Afrique du Sud, a pris le contrôle des restaurants McDonald's du pays. Le montant de la transaction, qui prévoit sur une période de 20 ans la gestion des 145 restaurants McDonald's d'Afrique du Sud, n'a pas été rendu public. Un communiqué de la compagnie a indiqué toutefois que, contrairement à un franchisé classique, Cyril Ramaphosa posséderait tous les actifs, y compris la propriété ou la location des biens immobiliers. M. Ramaphosa, ancien dirigeant syndical et homme politique, a été secrétaire général du Congrès national africain lors des négociations constitutionnelles qui ont mis fin à l'apartheid en 1994. Il a quitté la vie politique pour se tourner vers le monde des affaires en 1997, après avoir perdu la course à la succession de Nelson Mandela pour la présidence du pays face à Thabo Mbeki. McDonald's, qui a ouvert son premier restaurant sud-africain en 1995, en possède désormais plus d'une centaine dans tout le pays.

Une nouvelle concession Ferrari inaugurée en Afrique du Sud.

Viglietti Motors, l'importateur officiel de Ferrari en Afrique du Sud a inauguré mi-avril son nouveau hall d'exposition à Bryanston, à Johannesburg. Jeux de lumières et vidéos projetées sur un écran géant de 40 mètres ont fait de la cérémonie d'ouverture un événement remarqué.

Brèves

Economie

Mines : Baisse de 6% de la production d'or en 2010.

La production sud-africaine d'or s'est élevée à 191 833 kg en 2010, ce qui représente une baisse de 6% par rapport à l'année précédente, a indiqué le Chambre sud-africaine des Mines. La production d'or a diminué de 1,6% au quatrième trimestre 2010, se situant à 49 676,8 kg contre 50 504,3 kg au troisième trimestre de la même année. L'Afrique du Sud est l'un des principaux producteurs de métaux précieux comme l'or et le platine. C'est également le quatrième producteur de diamants.

Environnement

Le Cap accueille la Journée Mondiale de l'Eau.

« *L'eau pour les villes : répondre aux défis urbains* », tel était le thème de la Journée mondiale de l'eau, dont l'événement principal a eu lieu dans la ville du Cap. L'UNESCO, qui participait à cette célébration, avait organisé une série d'événements directement liés au thème de la Journée. La Journée mondiale de l'eau (22 mars) est une initiative née de la conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement qui a eu lieu en 1992 à Rio de Janeiro lors de l'adoption du fameux Agenda 21 pour la Terre. Aujourd'hui, la moitié de la population mondiale vit dans les villes. D'ici une vingtaine d'années, près de 60% - soit 5 milliards de personnes - seront des citadins. Cette croissance démographique s'effectuera pour l'essentiel dans les pays en développement où, chaque mois, 5 millions de personnes s'installent dans les villes. Or, selon les estimations, plus de 2,5 milliards de personnes dans le monde vivent sans moyens d'assainissement adéquats. Et, chaque jour, 2 millions de tonnes d'eaux usées

et polluées s'infiltrent dans les nappes phréatiques de la planète. Chaque année, la Journée mondiale de l'eau met en lumière un aspect spécifique de l'eau douce. A l'occasion de cette Journée mondiale de l'eau, « l'Expérience Mondiale de chimie », qui invite les élèves du monde entier à tester de manière scientifique la qualité de l'eau qui les environne, a été lancée.

Tourisme

Augmentation du 15% du nombre de touristes en 2010.

Avec un peu plus de 8 millions de visiteurs en 2010, l'Afrique du Sud a attiré 15,1% de touristes supplémentaires par rapport à 2009. Le marché français a contribué à la croissance de la destination, avec 115 400 visiteurs, en hausse de 11% par rapport à 2009, et figure au dernier rang du top 5 des principaux marchés long-courriers, derrière la Grande-Bretagne, les Etats-Unis, l'Allemagne et les Pays-Bas. De manière plus générale, l'Europe reste le premier marché émetteur hors Afrique mais avec une croissance bien plus modeste (+8,1%) que celle de l'Asie (+39,1%), du Pacifique (+26,3%) ou encore de l'Amérique latine (+109,2%). L'organisation de la Coupe du monde de football de la Fifa a probablement contribué à la popularité de la destination. 309 000 touristes sont venus expressément pour l'événement, soit 4% des arrivées totales en 2010, selon des chiffres fournis par le ministère sud-africain du Tourisme. Mais la Coupe du monde n'explique pas toute la croissance de la fréquentation, qui a été correctement répartie sur les douze mois de l'année, et pas seulement sur la courte période de l'événement, pour les marchés significatifs de l'Afrique du Sud.

Médias

Pékin Express en Afrique.

Après six saisons à succès, *Pékin Express* lance le 20 avril prochain sa septième saison intitulée *La Route des Grands Fauves*.

L'aventure se déroulera cette fois-ci sur le continent africain, pour un voyage sublime et sauvage. La compétition opposera dix duos de candidats qui devront parcourir le continent sur 10 000 kilomètres. Ils vont devoir traverser l'Égypte, le Kenya, la Tanzanie, le Lesotho dit « Le royaume dans les nuages », et le Cap de Bonne Espérance. Les participants devront franchir 12 étapes avant d'accéder à la finale qui aura lieu au Cap. Là-bas, les deux équipes finalistes se départageront dans une course aux amulettes pour savoir qui remportera les 100 000 euros de la victoire. Mais de nouvelles règles font leur apparition cette année. Un dossard vert, sorte de joker d'immunité, pourra être utilisé une seule fois par chaque groupe. On verra aussi des rassemblements de duos pour certaines étapes, ou au contraire assister à la séparation des membres d'une même équipe.

Sports

Boxe : un Sud-africain remporte le titre de super-coq de l'International Boxing Fédération.

Le Sud-Africain Takalani Ndlovu (33 ans ; 1,73 m ; 32 victoires, dont 18 avant le gong final, 6 revers) a conquis le titre des poids super-coq de l'International Boxing Federation (IBF), en détrônant aux points le Canadien Steve Molitor (30 ans ; 1,70 m ; 33 succès, dont 12 expéditifs, 2 échecs), lors de « l'Arena Nasrec Indoor » de Johannesburg. Ndlovu a pris le contrôle du combat dès le deuxième round. Il s'agissait du troisième duel entre ces deux adversaires alors que Steve Molitor l'avait emporté les deux fois précédentes. Le Canadien mettait en jeu pour la deuxième fois son titre. Dans un autre combat pro, le Sud-Africain Moruti Mthlane (28 ans ; 27 victoires, dont 18 avant le gong, 2 revers) a victorieusement défendu pour la deuxième fois son titre des poids mouche de l'IBF, en stoppant dans la cinquième reprise le Philippin Johnriel Casimero (21 ans ; 1,63 m ; 14 succès, dont 8 expéditifs, 2 défaites), ex-champion des poids mi-mouche de la WBO.

Ils ont dit...

« L'ouverture de liaisons directes vers le Cap par Air France traduit la volonté d'Air France et KLM de poursuivre leur stratégie de développement en Afrique du Sud en proposant à leurs clients, dès l'hiver 2011, 24 liaisons hebdomadaires entre les deux hubs de Paris-Charles de Gaulle et d'Amsterdam-Schiphol et l'Afrique du Sud ».

M. Pierre Descazeaux, directeur général Afrique d'Air France-KLM, annonçant l'inauguration d'un vol tri hebdomadaire Paris-Le Cap à partir du 3 novembre 2011. Les vols seront assurés en Boeing 777-200 d'une capacité totale de 309 sièges.



Contacts

Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cédex 07
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68
site web : www.afriquesud.net
mail : info@afriquesud.net

Tourisme sud-africain

61, rue La Boétie, 75008 Paris
Tél : 08 10 203 403 fax : 01 45 61 01 96
site web : www.southafrica.net
mail : satourism@afriquedusud-tourisme.fr

Consulat général à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15
mail : cofogepe@wanadoo.fr

Consulat général à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale
59000 Lille cédex
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

Consulat général à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162
mail : consul-afriusud@corg.mc

Le saviez-vous ?

A plus de 25.000 euros le kilo, la corne de rhinocéros est plus que jamais recherchée par les trafiquants, notamment pour alimenter le marché noir lié à la médecine traditionnelle asiatique. Lors des trois dernières années, les braconniers auraient tué plus de 800 rhinocéros en Afrique, dont 333 en Afrique du Sud et 70 au cours des trois premiers mois de cette année. Les experts craignent que l'augmentation du braconnage ne sape les efforts déployés récemment pour stabiliser les populations de rhinos. Ils appellent à une plus grande coopération entre les écologistes et les organismes d'application de la loi. « *Bien que la bonne gestion biologique et la lutte anti-braconnage aient conduit à des gains modestes de la population pour les deux espèces de rhinocéros d'Afrique, nous sommes toujours très préoccupés [par] l'activité croissante (...) des réseaux de braconnage. A moins que la hausse rapide du braconnage de ces dernières années ne puisse être stoppée, le nombre de rhinocéros pourrait une fois de plus diminuer* », avertit Richard Emslie, responsable scientifique pour l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature (UICN). Le rhinocéros noir (*Diceros bicornis*), comprenant quatre sous-espèces et dont on dénombre actuellement 4.840 individus (contre 4.240 en 2007) répartis dans les pays d'Afrique australe, est en danger critique d'extinction. Tout comme les deux sous-espèces du rhinocéros blanc (*Ceratotherium simum*), avec une population de 20.000 bêtes (contre 17.500 en 2007).

Calendrier

21-27 mars 2011: Semaine Nationale de l'Eau.

22-24 mars 2011: Visite du ministre sud-africain de la Coopération et des Relations Internationales, Mme Nkoana-Mashabane, au Mexique.

23 mars 2011: Journée Internationale de la Météorologie.

24 mars 2011: Journée Internationale de la Tuberculose.

25 mars 2011: Sommet de l'Union Douanière d'Afrique australe au Cap.

27-31 mars 2011: Le Vice-Président Motlanthe en visite aux Etats-Unis.

1^{er}-30 avril 2011: Mois de la sensibilisation aux questions de Santé.

7 avril 2011: Journée Internationale de la Santé.

14-16 avril 2011: Réunion du groupe des BRICS en Chine.

27 avril 2011: Journée de la liberté célébrant les premières élections démocratiques.

28 avril-1^{er} mai 2011: Une douzaine de jeunes patineurs sud-africains participent à un Concours international de patinage artistique, la Rooster Cup 2011, à Courbevoie.